

# ELLE<sup>®</sup>

## DECORATION

**VILNIUS**  
Le joyau  
balte en  
**20**  
adresses

Osez la  
douceur

**5** INTÉRIEURS  
INSPIRANTS  
+ NOS SHOPPINGS  
TENDANCE

**DRESSING  
RANGER  
AVEC STYLE**  
c'est possible !

**Tissus  
L'ESPRIT  
VOYAGE**  
NOUS SÉDUIT

CMI  
FRANCE

L 14126 - 311 - F: 5,90 € - RD



N° 311 NOVEMBRE 2023

FRANCE METRO: 5,90€ - AND: 6,50€ - D: 8,90€ - BEL: 6,40€  
ESP: 6,80€ - GR: 6,50€ - IT: 6,50€ - LUX: 6,40€ - PORT CONT:  
6,50€ - DOM S: 6,90€ - TOM S: 1100XPF - CAN: 10,99€ CAD -  
CHF: 9,70CHF - MAR: 80MAD - TUN: 20TND



# WABI-SABI Ā L'HOLLANDAISE

Ā Amsterdam, dans ce loft  
tout en verticalité, Carla Radoll  
et Bruno Graça, les cofondateurs  
de Hum Studio & Gallery,  
ont su créer un subtil équilibre  
entre douceur et témérité,  
nature et urbanité.


texte Jean-Christophe Camuset  
photos De Pasquale + Maffini



### Épure picturale

Dès que l'on pénètre dans les lieux, on est saisi par le décor composé comme une peinture. Le banc et le totem (à gauche) ont été chinés par Hum Studio & Gallery. Au mur, la toile en soie tissée et teinte à la main par le studio X + L répond à celle placée en arrière-plan, dans le coin télévision.





En jouant avec une palette  
couleur terre et des lignes irrégulières,  
le Studio Hum distille  
un esprit wabi-sabi



### La simplicité authentique

Dans le séjour, les deux étagères de cinq mètres de haut réalisées sur mesure accueillent les souvenirs de voyage des propriétaires et des œuvres piochées chez Hum Gallery signées Florencia Rojas, Laura Pasquino ou Patricia Hofstede. Au milieu, tapisserie confectionnée par Atelier Paradis. Lui fait écho le canapé ocre modulable de Bea Mombaers (Serax). Sur la table basse "Shokunin" en chêne brûlé (WDSTCK) posée sur un tapis berbère, bougeoirs "Interconnect" de Colin King (Audo Copenhagen). À droite, fauteuil "Tambunan" en teck (HKliving) et cheminée au bio-éthanol suspendue. À gauche, guéridon "Phantom" de Kristian Sofus Hansen et Tommy Hyldahl (101 Copenhagen) et tableau à l'encre de Patrick van Riemsdijk.



« Les propriétaires de cet appartement situé à Amsterdam nous ont contactés pour dénicher le mobilier approprié et on a fini par choisir jusqu'à la texture des murs », plaisantent Carla Radoll et Bruno Garça à la tête de Hum Studio. La première est architecte d'intérieur, le second graphiste, mais ils collaborent souvent sur des projets décoratifs dans leur ville d'Amsterdam tout comme à Lisbonne, où ils ont récemment créé un studio. Leur passion commune pour la chine et les objets d'artistes les a aussi conduits à créer la Hum Gallery, dans laquelle ils distillent leurs trouvailles. « C'est notre terrain de jeu », s'enthousiasme l'architecte d'intérieur.

Quand les propriétaires de ce logement niché dans une ancienne école font appel à eux, ils souhaitent lui imprimer un style plus personnel. Dans cet espace aux grandes fenêtres, Hum Studio propose au couple brésilo-portugais plus qu'une sélection d'objets : un relooking en profondeur. Pour concilier l'univers industriel, grunge, radical de l'un et celui plus naturel et cosy de l'autre, ils ont décliné un esprit « wabi-sabi urbain ». Ils optent pour des lignes simples et irrégulières, des matériaux neutres et une palette élémentaire – « une toile de fond qui met en valeur les objets que nous aimons chiner et qui apporte tout son caractère à un intérieur », expliquent-ils. Chacun des éléments a été choisi pour refléter le tempérament des propriétaires qui voyagent énormément. « Nous avons intégré leurs nombreux souvenirs des quatre coins du monde mais nous avons également laissé de la place pour ceux qu'ils rapporteront à l'avenir... » Un décor voué à évoluer tout en douceur ■ Rens. p. 174.

#### Du lisse au rugueux

Dans la cuisine ouverte sur le salon, Hum Studio a veillé à maintenir un certain degré d'imperfection dans les textures des murs, dans les objets artisanaux et dans les courbes irrégulières... L'aménagement a été réalisé afin de mettre en valeur les vases et coupes souvent fabriqués par des artisans de la région d'Amsterdam, et les bouquets du fleuriste Pompon. À gauche, plateau en béton fibré peint "Duck" (101 Copenhagen).



### Taupe chef

Les propriétaires souhaitaient une salle à manger radicalement différente de la précédente dont la table exigüe ne permettait pas de recevoir leurs amis. Avec Hum Gallery, ils ont opté pour la "Slot" de Studio Henk, un modèle de 3 mètres de long en noyer laqué noir, surplombé d'une suspension des céramistes mexicains Popdots, créée pour le projet. Coupe "Plate" en travertin de Space Copenhagen (&Tradition). Au mur, œuvre de Patrick van Riemsdijk. Tapis "Teares" (Nanimarquina). Chaises chinées.

### Bulle organique

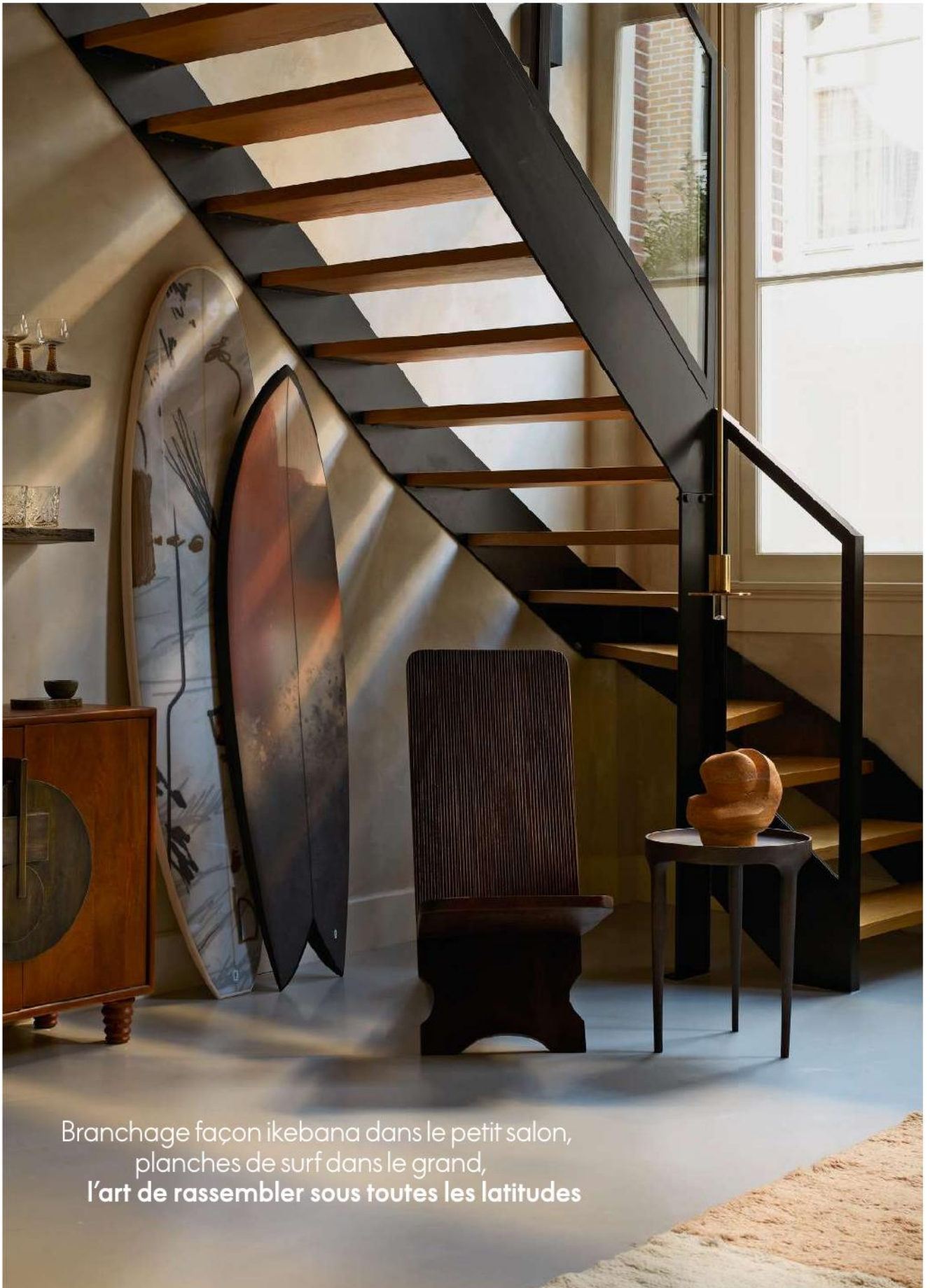
Conçu comme un cocon, le coin télé décline des tonalités minérales pour procurer un bien-être maximal. Il est isolé du reste de l'appartement par une bibliothèque qui intègre tous les câbles électriques. Sur la table basse galet "Pebble" (Casa Gitane), serre-livre "Equi" en travertin (Artilleriet). Tapis dessiné par Bruno Graça et fabriqué au Portugal. Canapé "Sara" (L'Authentique). Au fond, bouquet ikebana et tableau de soie signé studio X + L.

### Surf in Amsterdam →

Sous l'escalier menant à la chambre parentale trônent deux planches de surf dessinées par Bruno Graça et fabriquées par Lacrau Surfboards. À droite, sculpture "Terra" en pierre de Mirjam de Nijis et guéridon "Phantom" (101 Copenhagen). Suspension "Candela di Vals" de Peter Zumthor (Viabizzuno). Chaise (Casa Gitane).

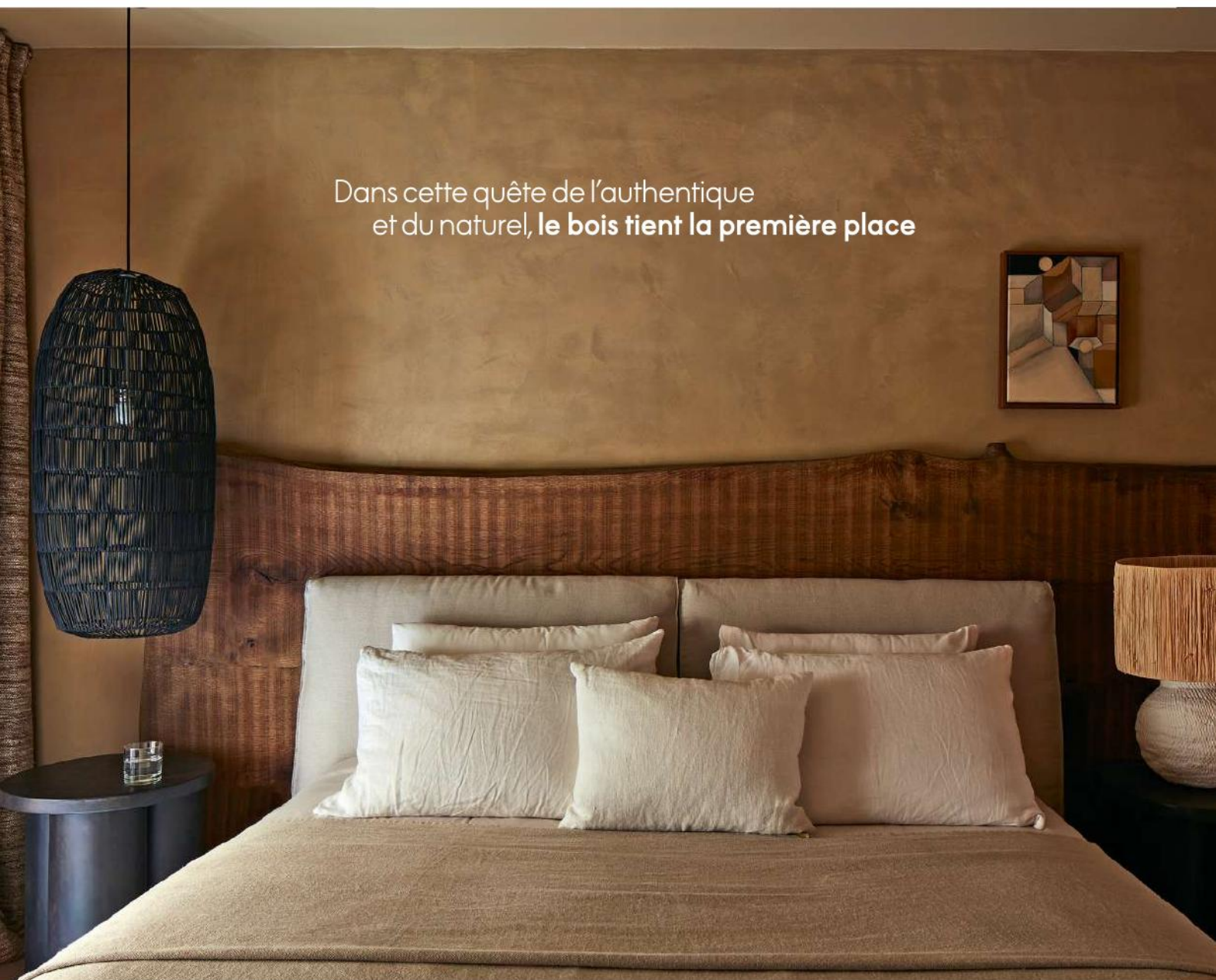






Branchage façon ikebana dans le petit salon,  
planches de surf dans le grand,  
**l'art de rassembler sous toutes les latitudes**

Dans cette quête de l'authentique  
et du naturel, **le bois tient la première place**



#### **Minimalisme décontracté**

Dans la chambre située à l'étage, le bois est omniprésent, « pour se sentir plus relax », précise Carla. La tête de lit est constituée d'une planche de bois brute à peine vernie. À gauche, la suspension "Pickle" (Ay Illuminate) domine la table de chevet "Big foot" en fibre de béton, signée Kristian Sofus Hansen et Tommy Hyldahl (101 Copenhagen). À droite, lampe en céramique (Soho Home) et tableau de Patricia Hofstede.

#### **Moucharabieh revisité →**

Face au lit, Hum Studio a fait disparaître la télévision derrière un panneau en bois ouvré. Dans le renforcement, la porte de la salle de bains coulisse dans les menuiseries. Tapis en laine naturelle "n°.02" (Cappelen Dimyr). Rideaux (Larsen).

